

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
69 Elizabeth II

N° 27

Thursday, June 25, 2020

1:30 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
69 Elizabeth II

Le jeudi 25 juin 2020

13 h 30

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Forest	LaBoucane-Benson	Miville-Dechêne	Seidman
Batters	Forest-Niesing	Loffreda	Moncion	Tannas
Black (<i>Ontario</i>)	Furey	Marshall	Munson	White
Boehm	Gagné	Martin	Ngo	Woo
Campbell	Galvez	Marwah	Pate	
Cormier	Gold	McCallum	Patterson	
Dalphond	Harder	McPhedran	Plett	
Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Ringuette	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Forest	LaBoucane-Benson	Miville-Dechêne	Seidman
Batters	Forest-Niesing	Loffreda	Moncion	Tannas
Black (<i>Ontario</i>)	Furey	Marshall	Munson	White
Boehm	Gagné	Martin	Ngo	Woo
Campbell	Galvez	Marwah	Pate	
Cormier	Gold	McCallum	Patterson	
Dalphond	Harder	McPhedran	Plett	
Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Ringuette	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****COMMITTEE OF THE WHOLE**

At 2:23 p.m., pursuant to the order adopted on June 23, 2020, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the Government of Canada's role in addressing anti-Black racism, anti-Indigenous racism and ending systemic racism, the Honourable Senator Ringuette in the Chair.

—*In the Committee*—

Pursuant to the order adopted on June 22, 2020, the Honourable Bardish Chagger, P.C., M.P, the Honourable Ahmed Hussen, P.C., M.P and the Honourable Bill Blair, P.C., M.P, each accompanied by one official, were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses have been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee stated that the Committee had considered the Government of Canada's role in addressing anti-Black racism, anti-Indigenous racism and ending systemic racism and had directed her to report the same to the Senate.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****COMITÉ PLÉNIER**

À 14 h 23, conformément à l'ordre adopté le 23 juin 2020, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier le rôle du gouvernement du Canada dans le combat contre le racisme envers les Noirs et les Autochtones, et pour mettre fin au racisme systémique, sous la présidence de l'honorable sénatrice Ringuette.

—*En Comité*—

Conformément à l'ordre adopté le 22 juin 2020, l'honorable Bardish Chagger, c.p., députée, l'honorable Ahmed Hussen, député, c.p., et l'honorable Bill Blair, c.p., député, chacun accompagné d'un fonctionnaire, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

Il est convenu que la présidente fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

La séance du Sénat reprend.

La présidente du comité déclare que le comité a étudié le rôle du gouvernement du Canada dans le combat contre le racisme envers les Noirs et les Autochtones, et pour mettre fin au racisme systémique et qu'il l'a chargée d'en faire rapport au Sénat.

OTHER BUSINESS

Reports of Committees – Other

Resuming debate on the consideration of the third report of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, entitled *Developments and actions in relation to the committee's fifth report regarding Senator Beyak*, tabled in the Senate on June 22, 2020.

Pursuant to rule 12-30(2), further debate on the motion was adjourned until the next sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné, for the third reading of Bill C-18, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné, for the third reading of Bill C-19, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 1, 7 and 43 were called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES

Rapports de comités – Autres

Reprise du débat sur l'étude du troisième rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, intitulé *Faits nouveaux et les mesures prises concernant le cinquième rapport du comité au sujet de la sénatrice Beyak*, déposé au Sénat le 22 juin 2020.

Conformément à l'article 12-30(2) du Règlement du Sénat, la suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-18, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-19, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 1, 7 et 43 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).

After debate,
The Honourable Senator Moncion moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator McCallum, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-214, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.

After debate,
The Honourable Senator Moncion moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator McCallum, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 14, 15, 16, 17 and 18 were called and postponed until the next sitting.

Private Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 3, 4, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

o o o

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).

Après débat,
L'honorable sénatrice Moncion propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice McCallum, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.

Après débat,
L'honorable sénatrice Moncion propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice McCallum, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 14, 15, 16, 17 et 18 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 3, 4, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the consideration of the second report of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, entitled *Consideration of an inquiry report of the Senate Ethics Officer*, presented in the Senate on June 18, 2020.

Pursuant to rule 12-30(2), further debate on the motion was adjourned until the next sitting.

Motions

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 20 and 22 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the workplace assessment report commissioned by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration during the second session of the Forty-first Parliament, entitled *Report of Evidence Relating to the Workplace in the Office of Senator Don Meredith*, dated July 13, 2015, be referred to the committee during the current session for the purposes of its work on related issues, subject to normal practices relating to confidential documents.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 26, 30, 31, 47, 51, 52 and 53 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Lankin, P.C., seconded by the Honourable Senator Pate:

That a Special Senate Committee on Systemic Racism be appointed to conduct a review of systemic racism in Canada;

That, without limiting its mandate, the committee be authorized:

1. to review the extent and scope of anti-Indigenous racism, anti-Black racism, and systemic racism in federal institutions and agencies;
2. to review the federal government's role in eliminating anti-Indigenous racism, anti-Black racism, and systemic racism both within federal institutions and agencies and in Canadian society generally; and
3. to identify priorities and recommendations for government action to combat anti-Indigenous, anti-Black, and systemic racism;

Reprise du débat sur l'étude du deuxième rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, intitulé *Examen d'un rapport d'enquête du Conseiller sénatorial en éthique*, présenté au Sénat le 18 juin 2020.

Conformément à l'article 12-30(2) du Règlement du Sénat, la suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 20 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Mockler,

Que le rapport d'évaluation du milieu de travail demandé par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration au cours de la deuxième session de la quarante et unième législature, qui s'intitule *Report of Evidence Relating to the Workplace in the Office of Senator Don Meredith*, en date du 13 juillet 2015, soit renvoyé au comité durant la session en cours aux fins de ses travaux sur les questions s'y rattachant, sous réserve des pratiques normales concernant les documents confidentiels.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 26, 30, 31, 47, 51, 52 et 53 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Lankin, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Pate,

Qu'un comité sénatorial spécial sur le racisme systémique soit constitué afin d'examiner le racisme systémique au Canada;

Que, sans toutefois limiter son mandat, le comité soit autorisé à :

1. examiner l'étendue et la portée du racisme envers les Autochtones et les Noirs ainsi que du racisme systémique dans les institutions et agences fédérales;
2. examiner le rôle que joue le gouvernement fédéral pour éliminer le racisme envers les Autochtones et les Noirs ainsi que le racisme systémique au sein des institutions et agences fédérales et dans la société canadienne en général;
3. identifier des priorités et formuler des recommandations relatives à l'intervention du gouvernement pour lutter contre le racisme envers les Autochtones et les Noirs et contre le racisme systémique;

That the committee be composed of 12 members, to be nominated by the Committee of Selection, and that 5 members constitute a quorum;

That the committee have the power to send for persons, papers and records; to hear witnesses; and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee;

That, notwithstanding any provision of the Rules or usual practices, and taking into account the exceptional circumstances of the current pandemic of COVID-19, the committee have the power to meet by videoconference or teleconference, if technically feasible for any purposes of:

1. the study authorized by this order;
2. an organization meeting pursuant to rule 12-13; or
3. electing a chair or deputy chair if there is a vacancy in either of those positions;

That both senators and witnesses be allowed to participate in meetings of this committee by videoconference or teleconference, with such meetings being considered for all purposes to be meetings of the committee in question, and senators taking part in such meetings being considered for all purposes to be present at the meeting;

That, for greater certainty, and without limiting the general authority granted by this order, when the committee meets by videoconference or teleconference:

1. members of the committee participating count towards quorum;
2. priority be given to ensuring that members of the committee are able to participate;
3. such meetings be considered to be occurring in the parliamentary precinct, irrespective of where participants may be; and
4. the committee be directed to approach in camera meetings with all necessary precaution, taking account of the risks to confidentiality inherent in such technologies;

That, when the committee meets by videoconference or teleconference, the provisions of rule 14-7(2) be applied so as to allow recording or broadcasting through any facilities arranged by the Clerk of the Senate, and, if a meeting being broadcast or recorded cannot be broadcast live, the committee be considered to have fulfilled the requirement that a meeting be public by making any available recording publicly available as soon as possible thereafter;

That there be a minimum of 72 hours' notice for a meeting of the committee by videoconference or teleconference, subject to technical feasibility;

That, the committee be authorized to report from time to time, submit a comprehensive interim report no later than six months after its organization meeting, and submit its final report no later than six months after the tabling or presenting of the comprehensive interim report;

Que le comité soit composé de 12 membres sélectionnés par le Comité de sélection, et que 5 membres constituent le quorum;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes et à réclamer des documents et des dossiers, à entendre des témoins et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont l'impression s'impose;

Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel, et tenant compte des circonstances exceptionnelles découlant de la pandémie de la COVID-19, le comité soit autorisé à se réunir par vidéoconférence ou téléconférence, s'il est techniquement possible de le faire, aux fins :

1. de l'étude autorisée par cet ordre;
2. d'une séance d'organisation en vertu de l'article 12-13 du Règlement;
3. d'élire un président ou un vice-président si l'un de ces postes devient vacant;

Que les sénateurs et témoins soient autorisés à assister par vidéoconférence ou téléconférence aux réunions du comité, que de telles réunions soient, à toute fin, considérées comme des réunions dudit comité, et que les sénateurs participant à de telles réunions soient, à toute fin, réputés présents;

Que, pour plus de certitude et sans limiter l'autorité attribuée par cet ordre, lorsque le comité se réunit par vidéoconférence ou téléconférence :

1. les membres du comité y participant soient pris en compte pour déterminer le quorum;
2. la priorité soit accordée afin d'assurer que les membres du comité soient en mesure de participer;
3. de telles réunions soient réputées se tenir dans la Cité parlementaire, peu importe l'endroit où les participants se trouvent;
4. le comité prenne toutes les précautions nécessaires en ce qui a trait aux réunions à huis clos, compte tenu des risques inhérents à de telles technologies;

Que, lorsque le comité se réunit par vidéoconférence ou téléconférence, les dispositions de l'article 14-7(2) du Règlement s'appliquent afin d'en autoriser l'enregistrement et la diffusion par tout moyen déterminé par le greffier du Sénat, et que si une réunion enregistrée ou diffusée ne peut pas être diffusée en direct, le comité soit réputé avoir tenu une réunion publique en publiant tout enregistrement dès que possible;

Qu'un préavis d'au moins 72 heures soit donné pour toute réunion du comité tenue par vidéoconférence ou téléconférence, s'il est techniquement possible de le faire;

Que le comité soit autorisé à faire rapport de façon ponctuelle, à soumettre un rapport provisoire détaillé au plus tard six mois après la tenue de la séance d'organisation du comité, et à soumettre son rapport final au plus tard six mois après le dépôt ou la présentation du rapport provisoire détaillé;

That the committee be permitted to deposit its reports with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, with the reports then being deemed to have been tabled or presented in the Senate; and

That the committee retain the powers necessary to publicize its findings for 60 days after submitting its final report.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 56 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Pate, calling the attention of the Senate to the need to examine and evaluate concrete measures available to the Senate to support the implementation of guaranteed livable income initiatives and to promote substantive equality for all Canadians.

After debate,

The Honourable Senator Moncion moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Woo, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 15 was called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Seidman moved, seconded by the Honourable Senator Patterson:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology have the power to meet on Friday, June 26, 2020, even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

Que le comité soit autorisé à déposer ses rapports auprès du greffier du Sénat si le Sénat ne siège pas, et que les rapports soient alors réputés avoir été déposés ou présentés au Sénat;

Que le comité détienne l'autorité nécessaire pour publier ses conclusions 60 jours après avoir déposé ou présenté son rapport final.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n° 56 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Pate, attirant l'attention du Sénat sur le besoin d'examiner et d'évaluer les mesures concrètes dont dispose le Sénat pour soutenir la mise en œuvre d'initiatives axées sur le revenu de base garanti et pour promouvoir l'égalité réelle pour tous les Canadiens.

Après débat,

L'honorable sénatrice Moncion propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénateur Woo, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n° 15 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Seidman propose, appuyée par l'honorable sénateur Patterson,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à se réunir le vendredi 26 juin 2020, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INQUIRIES

The Honourable Senator Plett called the attention of the Senate to the presence of racism and discrimination within Canadian institutions.

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 9:09 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 9 a.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Special payment to Disability Tax Credit certificate holders*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/43-586.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Provincial Government Liquidity Outlook*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/43-587.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Plett attire l'attention du Sénat sur la présence du racisme et de la discrimination au sein des institutions canadiennes.

Après débat,

L'honorable sénateur Patterson propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.:

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 21 h 9, le Sénat s'ajourne jusqu'à 9 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Versement spécial aux titulaires de certificats pour le crédit d'impôt pour personnes handicapées*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/43-586.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Perspectives sur la liquidité des gouvernements provinciaux*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/43-587.